

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 29 (1972)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

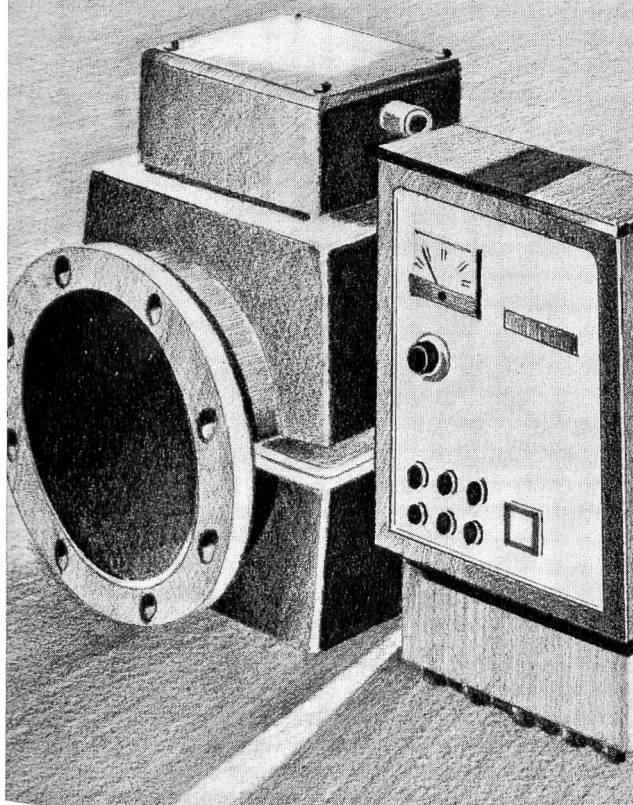
Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Altoflux

- Induktive Durchflußmessung für Wasser, Abwasser und alle verschmutzten Flüssigkeiten.
- Meßgeber bis Nennweite 2000
- Kein Druckverlust
- Keine beweglichen oder vorstehenden Einbauten
- Durchflußproportionales Ausgangssignal 0–20 mA
- Meßgenauigkeit < 1%

Ingenieurbureau
Willi Vögtlin
Aktiengesellschaft
4003 Basel
Tel. 061/39 66 03
38 59 02



6/1972, 29. Jahrgang
Erscheint 6mal jährlich

plan

Zeitschrift für Landes-,
Regional- und Ortsplanung,
Wasserversorgung,
Abwasserreinigung,
Tankrevisionen,
Kehrichtbeseitigung,
Lufthygiene und
Lärmbekämpfung

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für
Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL) und der
Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)
Geschäftsführer: Dr. H.E. Vogel, Kürbergstrasse 19,
8049 Zürich, Telefon 01 44 56 78
Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für
Landesplanung (VLP)
Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern,
Telefon 031 42 64 44
Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Unter-
nehmungen für Tankrevisionen und Revisionen (VTR)
Sekretariat: Postfach 1, 4658 Däniken, Tel. 062 65 16 61

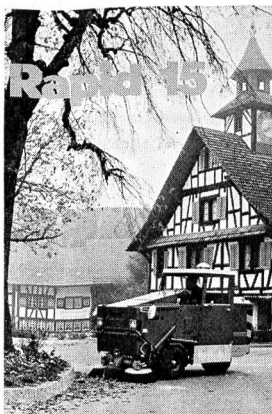
Redaktionsadresse:
Redaktion «Plan», Verlag Vogt-Schild AG,
4500 Solothurn 2, Telefon 065 2 64 61, Telex 3 46 46
Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-,
Regional- und Landesplanung an der ETH, Weinberg-
strasse 35, 8006 Zürich, Telefon 01 32 62 11
Redaktion VGL/FEG: Dr. H.E. Vogel, Geschäftsführer
VGL/FEG, Kürbergstrasse 19, 8049 Zürich, Telefon
01 44 56 78
Redaktion VTR: Hans Leuenberger, c/o H. Leuenberger
& Söhne, 4658 Däniken, Telefon 0626 5 16 61

Verlag, Druck und Abonnemente
Vogt-Schild AG, Buchdruckerei und Verlag, 4500 Solo-
thurn 2, Telefon 065 2 64 61, Telex 3 46 46, Post-
checkkonto 45-4
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 38.—, Ausland
sFr. 49.—; Einzelnummer Fr. 4.50 plus Porto. Abonne-
mente können im Ausland bei jedem Postamt bestellt
werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

Inseratenverwaltung
VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80,
8026 Zürich, Telefon 01 39 68 69, Telex 5 54 26

Inhalt

Zur Sache	245
Probleme der künftigen Umwelt- schutzgesetzgebung	246
Anwalt der Gewässer	249
Der Ausbau der Hochdruckzone der Wasserversorgung Zürich	250
Fernleitungen für die Wasser- versorgungen	252
Anstrengungen müssen intensiviert werden	256
Erfolgreiche Rettungsübung für einen Schilfgürtel	260
Kommunalfahrzeuge wichtig und vielfältig	262
Wirtschaftliche Entwicklung trotz Umweltschutz?	265
Umweltschutz international	266
Gemeindevertreter auf der Schulbank	268
Wo, wie, wann kann man bauen?	271
Renovieren statt demolieren	272



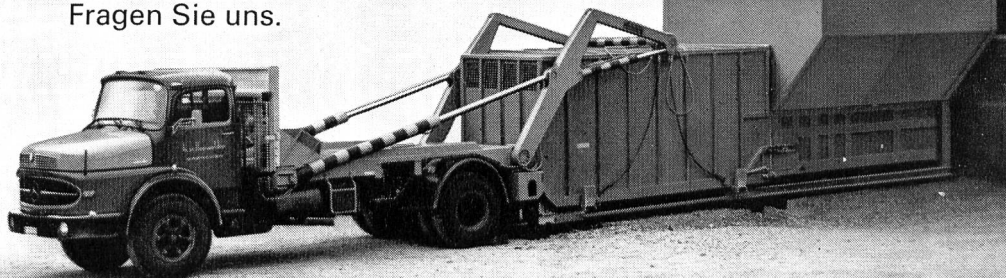
*Rapid 15 im Einsatz vor dem schmucken
Gemeindehaus in Aesch bei Birmensdorf.
Rapid leistet dem Umweltschutz wertvolle
Beiträge mit der Entwicklung der ersten
schweizerischen Kehrmaschinen mit pneu-
matischer Aufnahme – denn aktiver Umwelt-
schutz beginnt auf unseren Strassen.*

Das ist vorbei!

Die rationelle und umweltschutzgerechte Lösung ist das

**Kehricht-Verdichter- und
Transportsystem
Compacter Schindler-Wirz**

Fragen Sie uns.



Schindler Waggon AG 4133 Pratteln. Telefon 061 81 55 11